

**STANDING AUTHORITY 常設授權書\* -**  
**Payment or Transfer Instruction 提款或轉賬指示**

To: CSC Securities (HK) Limited  
CSC Futures (HK) Limited  
Units 3204-07, 32/F., Cosco Tower, Grand Millennium Plaza,  
183 Queen's Road Central, Hong Kong

致： 群益證券(香港)有限公司  
群益期貨(香港)有限公司  
香港皇后大道中 183 號新紀元廣場中遠大廈 32 樓 3204-07 室

Dear Sirs,  
敬啟者：

I/We hereby authorize you to accept and act on (but you are not obliged so to do) any instruction, oral or written, whether by telephone, facsimile transmission or telex regarding payment or transfer of funds from any of my/our account(s) in CSC Securities (HK) Limited to any of my/our account(s) in CSC Futures (HK) Limited or from any of my/our account (s) in CSC Futures (HK) Limited to any of my/our account in CSC Securities (HK) Limited upon my/our payment or transfer instruction. Any payment or transfer transaction effect by you on the basis of instructions, oral or written, given or purported to be given by me/us or my/our authorized person(s) by telephone, facsimile transmission or telex shall be binding upon me/us whether made with or without my/our authority, knowledge or consent.

This authority shall be valid for a period of up to 12 months and may be renewed for subsequent periods of 12 months either with my/our written consent or if I/we do not object to renewal within 14 days of receipt of a written notice from you such notice was issued to me/us at least 14 days prior to the expiry of the authority. You shall give a written confirmation of the renewal of the authority within one week after the expiry of the previous authority. This authority may be revoked at any time by me/us pursuant to the relevant terms mentioned in Customer Trading Agreement.

本人／吾等／本公司謹此授權 貴公司接納及行事（貴公司毋須強迫行事）任何指示無論口頭或書面經電話、電傳或電報有關提款或轉賬款項，由群益期貨(香港)有限公司之本人／吾等／本公司帳戶轉至群益證券(香港)有限公司之本人／吾等／本公司戶口或由群益證券(香港)有限公司之本人／吾等／本公司帳戶轉至群益期貨(香港)有限公司之本人／吾等／本公司戶口。本人／吾等／本公司或本人／吾等／本公司之授權人提出任何指示無論口頭或書面經電話、電傳或電報有關上述提款或轉賬款項將會對本人／吾等／本公司有約束力，無論有無本人／吾等／本公司之授權，知悉，或同意。

此授權書將維持有效 12 個月或不多於 12 個月並可於下列情況予以續期，每次續期可有效 12 個月：本人／吾等／本公司以書面形式同意續期；或 貴公司於授權書有效期屆滿前不少於 14 日向本人／吾等／本公司發出書面通知，而本人／吾等／本公司於此到通知後 14 日內未有提出反對續期。 貴公司須於前一份授權書失效後一星期內以書面形式確認授權書的續期。本人／吾等／本公司可根據客戶交易協議有關條款隨時撤銷此授權書。

Yours faithfully,



Customer's Signature 客戶簽署

Account Name 客戶姓名：

Date 日期：

**\* This document is not compulsory. If not applicable, please do not sign the above standing authority.**

此文件不是強制性。若不適用，請勿在上述常設授權書簽署。